

**Sweden-Stockholm: Translation services**  
**OJ S 80/2023 24/04/2023**  
**Contract notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Försäkringskassan  
National registration number: 202100-5521  
Postal address: Försäkringskassan Försäkringskassan  
Town: Stockholm  
NUTS code: SE Sverige  
Postal code: 103 51  
Country: Sweden  
Contact person: Anna-Maja Bylund  
E-mail: [anna-maja.bylund@forsakringskassan.se](mailto:anna-maja.bylund@forsakringskassan.se)  
Telephone: +46 101127406  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.forsakringskassan.se/>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.kommersannons.se/elite/Notice/NoticeDispatch.aspx?NoticeId=71680>  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.kommersannons.se/elite/Notice/NoticeDispatch.aspx?NoticeId=71680>  
Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address  
Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.kommersannons.se/elite/Account/CreateAccount.aspx>

**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.5. Main activity**

Social protection

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Översättningstjänster handlingar i försäkringsärende - ytterligare språk  
Reference number: FK 2023/006697

**II.1.2.**

**Main CPV code**

79530000 Translation services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Upphandlingen omfattar översättningstjänster av handlingar inom försäkringsärenden uppdelad i två olika språkområden.

**II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 40 000 000,00 SEK

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 2

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 2

**II.2. Description****II.2.1. Title**

Översättningstjänster handlingar i försäkringsärende - ytterligare språk

Lot No: 1

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: SE Sverige

Main site or place of performance: Sverige

**II.2.4. Description of the procurement**

Upphandlingen omfattar översättningstjänster av handlingar inom försäkringsärenden uppdelad i två olika språkområden.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 40 000 000,00 SEK

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 28/08/2023 End: 27/08/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Tre förlängningsoptioner med upp till 12 månader vardera.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.12.**

## **Information about electronic catalogues**

Tenders must be presented in the form of electronic catalogues or include an electronic catalogue

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Översättningstjänster handlingar i försäkringsärende - ytterligare språk  
Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: SE Sverige

Main site or place of performance: Sverige

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Upphandlingen omfattar översättningstjänster av handlingar inom försäkringsärenden uppdelad i två olika språkområden.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

##### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 40 000 000,00 SEK

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 28/08/2023 End: 27/08/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Tre förlängningsoptioner med upp till 12 månader vardera.

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

##### **II.2.11. Information about options**

Options: no

##### **II.2.12. Information about electronic catalogues**

Tenders must be presented in the form of electronic catalogues or include an electronic catalogue

##### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

##### **II.2.14. Additional information**

## Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

#### III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 22/05/2023 Local time: 23:59

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Swedish

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 17/09/2023

#### IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 23/05/2023 Local time: 12:00

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

### VI.3. Additional information

### VI.4. Procedures for review

**VI.4.1. Review body**

Official name: Förvaltningsrätten i Stockholm

Postal address: Tegeluddsvägen 1

Town: Stockholm

Postal code: 11541

Country: Sweden

E-mail: [forvaltningsrattenistockholm@dom.se](mailto:forvaltningsrattenistockholm@dom.se)

Telephone: +46 856168000

Fax: +468 56168001

Internet address: [www.forvaltningsrattenistockholm.domstol.se](http://www.forvaltningsrattenistockholm.domstol.se)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

19/04/2023